Министерство жилищного строительства США
и городского развития

Утверждено OMB под №2577-0286
Действует до 30.06.2017

ЗАПРОС НА СРОЧНОЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЕ
ДЛЯ УСТАНОВЛЕННЫХ
ЖЕРТВ НАСИЛИЯ В БЫТУ,
НАСИЛИЯ ПРИ УХАЖИВАНИИ,
СЕКСУАЛЬНОГО НАПАДЕНИЯ ИЛИ СТАЛКИНГА

Назначение формы: Если вы являетесь жертвой насилия в быту, насилия при ухаживании, сексуального нападения или сталкинга и добиваетесь срочного переселения, то вы можете воспользоваться этой формой для запроса срочного переселения и свидетельства о вашем соответствии требованиям для срочного переселения в соответствии с Законом о предотвращении насилия в отношении женщин (VAWA). Несмотря на его название, права и защита в соответствии с Законом о предотвращении насилия в отношении женщин (VAWA) распространяются на всех жертв насилия в быту, насилия при ухаживании, сексуального нападения или сталкинга. Использование этой формы еще не означает, что вы получите право на срочный переезд. Ознакомьтесь с планом срочного переселения вашего оператора жилья, чтобы больше узнать о возможностях получения срочного переселения.

Вы должны отвечать следующим требованиям:

(1) Вы являетесь жертвой насилия в быту, насилия при ухаживании, сексуального нападения или сталкинга. Если у вашего оператора жилья еще нет документов о том, что вы являетесь жертвой насилия в быту, насилия при ухаживании, сексуального нападения или сталкинга, то он может запросить у вас такие документы. В ответ вы можете подать форму HUD-5382 или документ любого другого типа из перечисленных в этой форме.

(2) Вы делаете категорический запрос о срочном переселении. Подача этой формы подтверждает, что вы категорически просите вас переселить. Ваш оператор жилья может потребовать, чтобы вы подали эту форму, либо может принять другой письменный или устный запрос. Ознакомьтесь с планом срочного переселения вашего оператора жилья, чтобы узнать детали.

(3) Вы обоснованно считаете, что вам угрожает неминуемый вред при последующем насилии, если вы будете оставаться в вашей нынешней квартире. Это означает, что у вас есть основания опасаться того, что если вас не переселят, то вы можете пострадать от насилия в ближайшем будущем.

ИЛИ

Вы являетесь жертвой сексуального нападения, и это нападение произошло в данном месте в течение 90 календарных дней до подачи запроса на переселение. Если вы являетесь жертвой сексуального нападения, то кроме соответствия требованиям на предоставление срочного переселения ввиду вашего обоснованного опасения угрозы и неминуемого причинения вам вреда от последующего насилия в случае, если вы будете оставаться в вашей квартире, вы можете соответствовать требованиям на предоставление срочного переселения, если сексуальное нападение произошло на территории дома, из которого вы просите вас переселить, и если это нападение произошло в течение 90 календарных дней до подачи этой формы или вы как-то иначе категорически запросили вас переселить.

Подача документов: Если у вас есть документы от третьей стороны, которые доказывают, что вы имеете право на срочное переселение, то вам необходимо подать эти документы своему оператору жилья, если это для вас безопасно. Примерами документов от третьей стороны являются, но не ограничиваются только ими: письмо либо иной документ от оператора службы помощи жертвам, социального работника, оператора правовой помощи, работника психического здравоохранения или другого специалиста, от которого вы получали помощь; временный ограничительный приказ суда, недавний приказ суда или другие судебные документы, записи или отчет правоохранительных органов, записи со слов виновника насилия или членов семьи или друзей виновника насилия, включая электронные сообщения, голосовые сообщения, текстовые сообщения и посты в социальных сетях.

Хранение информации: Вся информация, которую вы представляете своему оператору жилья, касающаяся случая(ев) насилия в быту, насилия при ухаживании, сексуальных нападений или сталкинга и вашего запроса на срочное переселение должна храниться с соблюдением конфиденциальности. Ее детали не будут вводиться в какую-либо базу данных общего пользования. Сотрудники вашего оператора жилья смогут получить доступ к этим сведениям только в целях предоставления или отказа в защите согласно VAWA или вашего срочного переселения. Эти сотрудники не имеют права разглашать эту информацию какой-либо организации или лицу, за исключением случаев, когда в отношении такого раскрытия: (i) получено ваше временное письменное согласие; (ii) она необходима в целях процедуры выселения или слушаний по прекращению помощи; или (iii) в иных случаях, когда это требуется по закону.

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ЛИЦОМ, ЗАПРАШИВАЮЩИМ ПЕРЕВОД, ИЛИ ОТ ЕГО ИМЕНИ

1. Имя жертвы, запрашивающей срочный перевод: _____

2. Ваше имя (если оно отличается от имени жертвы): _____

3. Имена других членов семьи, числящихся в договоре аренды: _____

_____

4. Имена других членов семьи, переводимых вместе с жертвой: _____

_____

5. Адрес места, из которого жертва добивается переселения: _____

6. Адрес или номер телефона для контакта с жертвой: _____

7. Имя обвиняемого виновника (если оно известно и раскрывать его безопасно):
_____

8. Кем обвиняемый виновник приходится жертве: _____

9. Дата(ы), время и место(а) происшедших случая(ев): _____

_____

10. Является ли лицо, запрашивающее его переселить, жертвой сексуального нападения, происшедшего в течение 90 прошедших календарных дней на территории того дома, из которого хочет выехать жертва? Если да, то пропустить вопрос 11. Если нет, то ответить на вопрос 11. _____

11. Опишите, почему жертва считает, что ей угрожает причинение неминуемого вреда при последующем насилии, если она будет оставаться в ее нынешней квартире.

_____

_____

12. Если вы хотите, то укажите документ какой-либо третьей стороны, который вы представляете, как это описано в памятке:

_____

Настоящим я свидетельствую, что, насколько мне известно, информация, предоставленная в этой форме, является верной и правильной, и что лицо, чье имя указано в пункте 1, соответствует требованиям для срочного переселения, изложенным в настоящей форме. Я сознаю, что предоставление ложной информации может поставить под угрозу мое участие в программе и послужить основанием для отказа в допуске, прекращения помощи или выселения.

Подпись _____Дата подписания_____